

**CANDLE BLESSINGS**

**הדלקת הנרות**

Ba-rukhh atah Adonai E-lo-hei-nu  
meh-lekh ha-olam, a-sher  
keed-sha-nu b'meetz-vo-tav,  
v'tzee-va-nu l'had-leek  
neir shel shab-bat.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר  
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,  
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק  
נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

Blessed are you, Adonai our God, Ruler of the Universe, who sanctifies us with mitzvot and commands us to kindle the sabbath lights.

**MA TOVU**

**מַה טֹבֹו**

Ma to-vu o-ha-lekha Ya-akov,  
meesh-k'no-te-cha Yis-ra-eil.

**מַה טֹבֹו אֶהְלִיךָ יַעֲקֹב,  
מִשְׁכְּנֵיךָ יִשְׂרָאֵל.**

How lovely are your tents, O Jacob, your dwelling places, O Israel!

L'KHA DODI

לְכָה דוּדִי

L'kha do-dee leek-rat ka-la,  
p'nei Sha-bat n'ka-b'la.

לְכָה דוּדִי לְקַרְאֵת פְּלָה,  
פְּנֵי שַׁבַּת נְקַבְּלָה.

Beloved, come to meet the bride; beloved, come to greet Shabbat.

Sha-mor v'za-khor b'dee-bur  
eh-khad, heesh-mee-anu Eil  
ha-m'yu-khad; Adonai Eh-khad  
u-sh'mo Eh-khad, l'sheim  
u-l'teef-eh-ret v'lee-t'hee-la.

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר  
אֶחָד, הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל  
הַמֵּיֶחָד. יְיָ אֶחָד  
וּשְׁמוֹ אֶחָד. לְשֵׁם  
וּלְתַפְאֵרֶת וּלְתִהְלָה.

Keep and Remember: a single command the only God caused us to hear; the Eternal is One, God's name is One, for honor and glory and praise.

Leek-raht Sha-bat l'khu  
v'neil'kha, kee hee m'kor  
ha-b'ra-kha. Mei-rosh  
mee-keh-dem n'su-kha,  
sohf ma-a-seh  
b'ma-kha-sha-va t'khee-la.

לְקַרְאֵת שַׁבַּת לְכוּ  
וְנִלְכָה. כִּי הִיא מְקוֹר  
הַבְּרָכָה. מֵרֵאשׁ  
מִקֶּדֶם נְסוּכָה.  
סוּף מַעֲשֵׂה  
בְּמַחְשָׁבָה תַּחֲלָה.

Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of blessing. Still it flows, as from the start: the last of days, for which the first was made.

Heet-o-r'ree, heet-o-r'ree,  
kee va o-reikh Ku-mee o-ree.  
Oo-ree oo-ree, sheer da-bei-ree.  
K'vod Adonai a-la-yeekh neeg-la.

הַתְּעוֹרְרִי הַתְּעוֹרְרִי.  
כִּי בָּא אֲוֵרֶךְ קוֹמִי אֲוֵרִי.  
עֲוֵרִי עֲוֵרִי שִׁיר דְּבָרִי.  
כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה.

Awake, awake, your light has come! Arise, shine, awake and sing; the Eternal's glory dawns upon you.

WHEN THE CONGREGATION REACHES THIS FINAL VERSE, WE RISE AND TURN TOWARD THE ENTRANCE OF THE SANCTUARY, AS IF TO GREET THE SABBATH BRIDE

Bo-ee v'sha-lom a-teh-ret  
ba-lah. Gam b'seem-khah  
u-v'tso-ho-la. Tokh eh-mu-nei  
am s'gu-la.  
Bo-ee kha-la! Bo-ee kha-la!

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטָרַת  
בְּעִלָּה. גַּם בְּשִׂמְחָה  
וּבְצַהֲלָה. תּוֹדֵךְ אֲמוֹנֵי  
עִם סִגְלָה.  
בּוֹאִי כֻלָּה, בּוֹאִי כֻלָּה.

Enter in peace, O crown of your husband; enter in gladness, enter in joy. Come to the people that keeps its faith. Enter, O bride! Enter, O bride!

READER AND CONGREGATION

**BAR'KHU**

בָּרַכּוּ

Bar'khu et Adonai ha-m'vo-rakh.

בָּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

Ba-rukḥ Adonai ha-m'vo-rakh

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ

l'o-lam va-ed.

לְעוֹלָם וָעֶד.

Praise God, to whom our praise is due.  
Praised be God, to whom our praise is due,  
now and forever.

SH'MA

שמע

Sh'ma Yis-ra-eil

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל

Adonai E-lo-hei-nu,

יְיָ אֱלֹהֵינוּ

Adonai eh-khad.

יְיָ אֶחָד.

Bar-ukh sheim k'vod mal-khu-to

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד

l'olam va-ed.

מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is one!  
Blessed is God's glorious rule for ever and ever!

V'AHAVTA

וְאָהַבְתָּ

V'a-hav-ta et Adonai  
 El-o-heh-kha b'khol l'vav'kha  
 u-v'khol naf-sh'kha u-v'khol  
 m'o-deh-kha. V'ha-yu ha-d'va-reem  
 ha-ei-leh a-sher a-no-khee  
 m'tza-v'kha ha-yom al l'va-veh-kha.  
 V'shee-nan-tam l'va-nekha  
 v'dee-bar-ta bam b'sheev't'kha  
 b'vei-teh-kha uv'lekh-t'kha  
 va-deh-rekh uv'shokh-b'kha  
 uv'koo-meh-kha. Uk'shar-tam  
 l'oht al ya-deh-kha v'ha-yoo  
 l'toe-ta-foht bein  
 ei-nekha. Ukh'tav-tam  
 al m'zoo-zot bei-tekha  
 u-vee-sh'a-reh-kha.

וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה  
 אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ  
 וּבְכָל-נַפְשֶׁךָ וּבְכָל-  
 מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים  
 הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי  
 מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ.  
 וְשִׁנַּנְתֶּם לְבַבְיֶיךָ  
 וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשַׁבְּתֶךָ  
 בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתֶּךָ  
 בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ  
 וּבְקוּמְךָ. וְקִשַּׁרְתֶּם  
 לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ  
 לְטָטְפוֹת בֵּין  
 עֵינֶיךָ. וְכָתַבְתֶּם  
 עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתֶךָ  
 וּבְשַׁעְרֶיךָ.

You shall love your Eternal God with all your heart, with all your mind, with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down or when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be symbols before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.

L'ma-an teez-k'ru va-a-see-tem

et kol meetz-vo-tai, vee-h'yee-tem

k'do-sheem lei-lo-hei-khem.

Anee Adonai E-lo-hei-khem,

a-sher ho-tzei-tee et-khem

mei-eh-retz Meetz-ra-yeem,

lee-h'yot la-khem lei-lo-heem,

Anee Adonai E-lo-hei-khem

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם

אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם

קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם.

אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם,

אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם

מִמִּצְרַיִם,

לְהֵיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים,

אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם.

Be mindful of all My mitzvot, and do them: so shall you consecrate yourselves to Your God. I am your Eternal God who led you out of Egypt to by your God; I am your Eternal God.



**Mee Khamokha**

מִי-כְּמֹכָה

Mee kha-mo-kha ba-ei-leem Adonai,  
mee ka-mo-kha neh-dar  
ba-ko-desh, no-ra t'hee-loht,  
o-sei feh-leh.

מִי-כְּמֹכָה בְּאֵלִים יְיָ,  
מִי כְּמֹכָה נְאֻדָּר  
בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלַּת  
עֲשֵׂה פְּלֵא.

Mal-khu-t'kha ra-u va-neh-kha  
bo-kei-a yam leef-nei moshe,  
zeh Ei-lee a-nu v'am'ru:

מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵי־ךָ,  
בּוֹקֵעַ יָם לְפָנַי מֹשֶׁה,  
זֶה אֱלֹהֵי עָנּוּ וְאָמְרוּ:

Adonai yeem-lokh l'o-lam va-ed.

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Who is like You, Eternal God, among the gods that are worshipped?  
Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders?  
In their escape from the sea, Your children saw Your sovereign might displayed.  
“This is my God!” they cried. “The Eternal will reign for ever and ever!”

Miriam's Song

Music and Lyrics by Deborah Lynn Friedman

*[Chorus]*

*And the women dancing with their timbrels  
Followed Miriam as she sang her song  
Sing a song to the One whom we've exalted.  
Miriam and the women danced and danced  
the whole night long.*

And Miriam was a weaver of unique variety.  
The tapestry she wove was one which sang our history.  
With every strand and every thread

she crafted her delight.  
A woman touched with spirit, she dances  
toward the light.

*[Chorus]*

When Miriam stood upon the shores and gazed across the sea,  
The wonder of this miracle she soon came to believe.  
Whoever thought the sea would part with an outstretched hand,  
And we would pass to freedom, and march to the promised land.

*[Chorus]*

And Miriam the Prophet took her timbrel in her hand,  
And all the women followed her just as she had planned.  
And Miriam raised her voice with song.  
She sang with praise and might,  
We've just lived through a miracle, we're going to dance tonight.

*[Chorus]*

Ufros a-lei-nu su-kat

sh'lo-meh-kha.

Spread over us the shelter of your peace.

וּפְרֹשׂ עָלֵינוּ סִפְת  
שְׁלוֹמְךָ.

V'sham'ru v'nei yis-ra-eil

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

et ha-sha-bat,

אֶת הַשַּׁבָּת,

la'a-sot et ha-sha-bat

לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת

l'do-ro-tam b'reet o-lam.

לְדֹרוֹתֵם בְּרִית עוֹלָם.

Bei-nee u'vein b'nei yis-ra-el

בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

oht hee l'o-lam,

אוֹת הִיא לְעוֹלָם,

kee shei-shet ya-meem

כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים

a-sah Adonai

עָשָׂה יְיָ

et ha-sha-ma-yim v'et ha-a-retz,

אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ,

u'va-yom ha-sh'vee-ee

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי

sha-vat va-yee-na-fash.

שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ.

The people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath throughout their generations, as a covenant for all time. It is a sign forever between Me and the people of Israel. For in six days the Eternal One made the heavens and the earth, but on the seventh day God rested and was refreshed.

READER AND CONGREGATION

Adonai s'fa-tai teef-takh  
u-fee ya-geed t'hee-la-teh-kha.

אֲדֹנָי שְׁפֹתַי תִּפְתָּח  
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Adonai, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

READER AND CONGREGATION

*AVOT V'IMAHOT*

*אָבוֹת וְאִמּוֹת*

Bar-ukh a-tah Adonai Elo-hei-nu

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ

vei-lo-hei avo-tei-nu

וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

v'i-mo-tei-nu, Elo-hei

וְאִמּוֹתֵנוּ, אֱלֹהֵי

Av-ra-ham, Elo-hei Yitz-khak,

אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק,

vei-lo-hei Ya'a-kov, Elo-hei

וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי

Sar-ah, Elo-hei Riv-kah,

שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,

Elo-hei Ra-khel, vei-lo-hei Le-ah:

אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה.

Ha-eil ha-gadol, ha-gi-bor,

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר

v'ha-nora, eil elyon.

וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן.

Blessed are You, Adonai, the God of our fathers and our mothers: God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebekah, God of Rachel and God of Leah; great, mighty, and awesome God, God supreme.

Go-meil kha-sa-deem toe-veem

v'ko-nei ha-kol, v'zo-kheir

khas-dei a-voat v'ee-ma-hoat.

U'mei-vee g'u-lah leev-nei

v'nei-hem l'ma-an sh'mo

b'a-ha-va. Meh-lekh o-zeir

u'mo-shee-ah u'ma-gein.

Ba-rukh a-ta Adonai, ma-gein

Av-ra-hahm v'ez-rat Sa-rah.

גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,

וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר

חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת.

וּמְבִיא גְּאֻלָּה לְבָנֵי

בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ

בְּאַהֲבָה. מְלַךְ עוֹזֵר

וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִגֵּן

אַבְרָהָם וְעֵזְרַת שָׂרָה.

Ruler of all the living, Your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of Your name. You are our Sovereign and our Help, our Redeemer and our Shield. Blessed are You, Adonai, Shield of Abraham, Protector of Sarah.

**YEE-H'YOO L'RAH-TZON**

יהיו לרצון

Yee-h'yoo l'rah-tzon eem-rei fee  
v'heg-yon lee-bee l'fa-neh-kha,  
Adonai tzoo-ree v'go-a-lee.

יְהִיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי  
וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ,  
יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to you,  
O God, my Rock and my Redeemer.

**OSEH SHALOM**

עשה שלום

O-seh sha-lom beem-ro-mav,  
hu ya-a-seh sha-lom  
a-lei-nu v'al kol Yis-ra-eil,  
v'im-ru: A-mein.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו,  
הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם  
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who causes peace in the heavens cause peace to be among us, all Israel,  
and all the world. And let us say: Amen.

READER AND CONGREGATION

Al-sh'lo-sha d'va-reem

ha-olam o-meid:

al ha-Torah v'al ha-a-vo-dah

v-al g'mee-lut kha-sa-deem.

עַל שְׁלֹשָׁה דְּבָרִים

הָעוֹלָם עוֹמֵד:

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה

וְעַל גְּמִילוּת חַסְדִּים.

The world is sustained by three things: by Torah, by worship, and by loving deeds.



Shalom, shalom!

It is a tree of life to those who hold fast to it  
and all of its supporters are happy!

Shalom, shalom!

**BLESSING BEFORE READING TORAH**

**בְּרִכּוֹת הַתּוֹרָה**

READER

READER

Bar'khu et Adonai ha-m'vo-rakh.

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבַרְךְ.

CONGREGATION

CONGREGATION

Ba-rukh Adonai ha-m'vo-rakh  
l'olam va-ed.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבַרְךְ  
לְעוֹלָם וָעֶד.

READER

READER

Ba-rukh ata Adonai, Eh-lo-hei-nu  
Meh-lekh ha-olam, a-sher  
ba-khar banu mee-kol  
ha-ameem, v'natan lanu et  
tora-toe. Ba-rukh ata  
Adonai, notein ha-Torah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר  
בָּחַר בָּנוּ מִכָּל  
הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת  
תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה  
יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Praise the One to whom our praise is due!

Praised be the One to whom our praise is due,  
now and forever!

Blessed are You, Adonai our God. You have called us to serve You by giving us  
Your Torah. Blessed are You, Adonai, Giver of the Torah.

**BLESSING AFTER READING TORAH**

READER

Ba-rukhh ata Adonai, Eh-lo-hei-nu

Meh-lekh ha-olam, a-sher

na-tan la-nu to-rat eh-meht,

v'kha-yei o-lam na-ta

b'toe-khei-nu. Ba-rukhh ata

Adonai, no-tein ha-Torah.

**בְּרִכּוֹת הַתּוֹרָה**

READER

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ

מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר

נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,

וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע

בְּתוֹכֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה

יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are You, Adonai our God, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Blessed are You, Adonai, Giver of the Torah.

**Blessing Over Wine**

Ba-rukḥ a-tah Adonai, Eh-lo-hei-nu  
Meh-lekh ha-olam, bo-rei p'ree  
ha-ga-fen.

קדוש

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי  
הַגֶּפֶן.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, Creator of the fruit of the vine.

**BLESSING OVER BREAD**

הַמוֹצֵיא

Ba-rukh a-tah Adonai, Eh-lo-hei-nu

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ

Meh-lekh ha-olam, ha-mo-tzee

מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

leh-khem meen ha-a-retz.

הַמוֹצֵיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who brings forth bread from the earth.

## ***CHILDREN'S BLESSING***

May God bless you and keep you.

May God's light shine down upon you.

May God's presence be with you and give you peace.

Amen.